

**Livret d'accompagnement**

# **info+ SIDA, HEPATITES B et C**

**Se protéger**  
**Protéger les autres**

SIDA	Hépatites B et C	On ne les attrape pas par...
		

**0 SERVICE 840 800**  
**HÉPATITES INFO SERVICE 800 845 800**  
**anonyme et gratuit**

**éducation santé Isère**  
Association soutenue par le Conseil Général de l'Isère

**CRIPS**  
Rhône-Alpes

Édition réalisée avec le soutien financier de l'INPES  
Document initial conçu dans le cadre d'un programme financé par le DRASS Rhône-Alpes et l'Assurance maladie - Grenoble

Conception graphique et illustrations : J. M. BÉGIN • Janvier 2009 • 10 pages

**L'information ne fait pas tout.  
Pourtant, comment faire sans elle ?**

**En appui de votre action dans le champ de la santé, Education santé Isère (ADESSI) et le CRIPS Rhône-Alpes vous proposent une brochure (nouvelle édition janvier 2009) pour favoriser l'accès à l'information des personnes en difficulté avec l'écrit.**



Membre de la Fédération Rhône-Alpes  
d'Education pour la Santé (FRAES)  
Association soutenue par  
le Conseil général de l'Isère



Edition 2009 réalisée  
avec le soutien financier de l'INPES

## Un outil pour accéder à l'information quand on ne maîtrise pas l'écrit

**infos+** *sur le sida et les hépatites B et C est l'histoire d'un paradoxe, d'un défi joliment relevé : celui d'un nouvel outil – écrit –, destiné à des publics en difficulté avec l'écrit. C'est aussi et surtout l'histoire d'un partenariat sans cesse renouvelé.*

En 2002, dans le cadre d'un programme visant à favoriser le dépistage et la prise en charge de l'hépatite C, Education santé Isère (anciennement ADESSI) a réalisé un outil d'information sur le sida et les hépatites B et C en réponse à un triple constat :

- la nécessité de favoriser l'accès à l'information pour des personnes qui ne maîtrisent pas l'utilisation de l'écrit ;
- l'absence de document d'information simple, accessible à tout public, même en difficulté de lecture du français ;
- le besoin, exprimé par des professionnels de l'insertion et du champ de la toxicomanie, d'un document d'information simple portant à la fois sur les hépatites et le sida.

Ce travail s'est fait avec le soutien actif d'un groupe de professionnels impliqués dans les champs de la toxicomanie, de l'illettrisme, de l'immigration, de la prévention des infections par les virus du sida et des hépatites, et dans l'éducation pour la santé.

Les promoteurs de cette brochure ont reçu l'aide précieuse d'un groupe de détenus, inscrits au cours d'alphabétisation de l'école de la prison de Saint-Quentin-Fallavier (Isère) et volontaires pour participer à ce travail. Leur implication, forte et durable, a été déterminante dans les choix qui ont été faits, aussi bien sur la forme que sur le contenu de l'outil. Ce document a également été testé auprès d'un groupe de jeunes d'une Mission locale, et modifié en tenant compte de leurs remarques. En 2006, une consultation auprès des premiers partenaires et de nouveaux experts, a permis d'apporter quelques modifications afin d'aboutir à une nouvelle édition, encore plus graphique et synthétique mais toujours scientifiquement exacte.

Fort de ses 50 000 exemplaires déjà diffusés et de ces quatre éditions antérieures, cet outil reçoit désormais le soutien financier de l'INPES pour une édition nationale. A cette occasion, Education santé Isère et le CRIPS Rhône-Alpes, qui coordonnent cette 5<sup>e</sup> édition, tiennent à rappeler la place qu'ils accordent à l'information, nécessaire mais non suffisante, et à l'outil d'information, parfois utile mais jamais suffisant, pour aider les individus dans leurs choix.

## Un nouvel outil pour quoi ?

- Favoriser l'accès à l'information sur les hépatites et le sida pour des personnes exposées à des risques et en difficulté de lecture.
- Favoriser l'adoption de comportements visant à réduire les risques de transmission.

## Pour qui ?

- Les jeunes (moins de 35 ans environ) en situation de précarité ou en insertion.
- Les personnes en difficulté avec l'écrit. C'est-à-dire celles qui peuvent identifier des panneaux d'affichage urbain, quelques titres de journaux ou d'imprimés, des noms d'articles sur les publicités. Et celles qui peuvent lire des consignes simples, certains modes d'emploi, uniquement si les documents sont aménagés (phrases séparées, alinéas nombreux, vocabulaire simple), des textes d'affiches, des messages publics, des sous-titres télévisés.
- Les usagers de drogues (le document traite de la prévention des hépatites et du sida dans le cadre de l'usage de drogues).
- Les migrants. Si le document ne s'adresse pas spécifiquement à une population migrante donnée, il a néanmoins été conçu avec vigilance afin de ne pas heurter des lecteurs potentiels issus de cultures différentes.

## Quel contenu, quelle forme ?

- Une information en 5 rubriques réparties sur 32 pages :
  - « Le sida c'est quoi ? » et « Les hépatites B et C c'est quoi ? » : définitions simples (exemple : « le sida affaiblit les défenses du corps ») et évocation des caractères asymptomatiques et chroniques fréquents des affections.
  - « Comment on les attrape ? » : second niveau de lecture possible pour situer les virus dans les liquides biologiques.
  - « On ne les attrape pas par... » : évocation de situations de la vie quotidienne et mise à distance des idées fausses.
  - « Comment on se protège ? » : accent mis sur le matériel pour l'usage de drogue.
  - Une dernière partie médicale : vaccin, traitement et dépistage.
- La présentation des numéros verts de Sida Info Service et Hépatites Info Service.
- Un format « poche » : facile à utiliser et à transporter.

## Quelles stratégies de diffusion possibles pour les utilisateurs ?

Les premières éditions de l'outil *infos+* ont été diffusées de différentes façons :

- libre service ;
- remise du document dans le cadre d'un dialogue individuel ;
- diffusion du document dans le cadre ou à l'issue d'animations de groupe ;
- intégration du document dans un dossier "arrivant" au moment de l'arrivée des usagers dans une structure.

D'autres modalités sont encore à inventer...

## Quel suivi de diffusion ?

Afin de procéder à l'évaluation de la diffusion de l'outil *infos+ SIDA, Hépatites B et C*, dans les 6 mois qui suivront sa livraison, nous vous demanderons de bien vouloir renseigner un tableau Excel de suivi de diffusion comportant les rubriques :

- Organismes demandeurs.
- Type d'organisme (ex. centre d'hébergement, structure d'insertion...) ;
- Nombre d'exemplaires fournis ;
- Publics destinataires (ex. publics précaires, jeunes en insertion, adultes hébergés au Centre, etc.).

➔ Pour de plus amples informations sur ce dernier aspect, vous pouvez joindre **Education santé Isère** (ADESSI), contact :

Françoise d'Affroux, secrétariat Programmes, tél. 04 76 87 06 09 (du lundi au vendredi le matin et le jeudi après-midi), mail : [fla.adessi@wanadoo.fr](mailto:fla.adessi@wanadoo.fr).